

DEPT LEGAL
#FUD00HINE
6416

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Priz moyens, dernière page :

Une seule insertion.	0 \$ 20 le cm
Contrat annuel	—
Par centimètre et par insertion.	0 \$ 18 le cm
Annonces judiciaires et légales.	1 \$ 50 le cm
Petites annonces classées.	0 \$ 20 le cm

VIỆC HÀ NỘI

...quốc gia và thị trường tự do khác lại,

ngay mai việc buôn bán sẽ như
leng. A. R. I. P.

ty. Bên trong hội đồng lửa có hai
hội-viên xin hoãn và xin quan
am-quốc ăn xé thịt ăn kỳ sẽ hoãn lại,

Tô ta là ai?... Giỏi là về nước nhà?

A' 48 495 quốc-sĩ thi đĩu: nhĩ rĩng

Lai-Long thân vua Kinh-Dương gởi

...bảy giờ, thành một dân tộc hai ba:
mười triệu người số lẻ, sáu số chẵn.

[illegible]

rất đông, ở ngoài Bắc-kỳ thì đi
nhỏ ra là thường rồi, đây là Bắc-

Nam-kỳ in đây thì **đời** với ngày
 là này hình như không nghe biết
 tới, đó thật là một điều đáng
 lo-sợ. Nhưng thôi, cần chuyển
 qua, nói đến không kịp nữa, giờ
 và sau, anh em in đời với ngày
 là đó nên phải thế nào? Chứ
 đã không được ở gần gũi như anh
 ngoại Bê, mà mỗi năm đến ngày
 lại lấy ở trước mặt: lại không

ys thường-giám sai phang-sân

trường-giám sát phong-cấp
lưu miếu, là Hạng, chỉ đây là đấng
vua non Hạng-lao và chú xưa,
chúng ta cũng phải đi ra cần bệ
mở nào cho xứng đáng là một
người giỏi đi chúng - Có một ngày
thì chúng tôi anh em trong nhà
đang đang thương nhau, thấy
người trong một nước tên là ông
có mặt anh, cũng cùng chúng một
nhà họ, cũng cùng họ nhà tôi
mạnh, lần-lần thì Hạng-vương
chúng-phải đi trên, một ít cháu con
đi với.

P. V. M. G.

LÀ NGƯỜI BẮC KY.

CŨNG CẦN PHẢI BIẾT!

Một quyển sách cổ 3 đạo nghĩ
của các quan Tổng sứ Bắc-kỳ:
Ngạch thuế thân ở Bắc-kỳ
đi lại.

Việc thân đời ở miền trung
và thượng du Bắc-kỳ.

Ngạch thuế điền-thổ sưu
lại.

Một quyển 0 \$ 15
Tiền cước thưởng 0, 05
Tiền cước Recommen-
dation 0, 10
Thu và mandat gửi cho:
M. LÊ-NGUYỄN-ƯC
61-63, Rue de Caen
HANOI

NÓNG

U. D. 51

VÀ RẾT

rất có tiếng

Mỗi trong va
thuộc có giới theo
giấy chỉ cách
dùng, hãy y theo
cách chỉ mà dùng
mới thấy hay.

It had a...

ư hoàn mỗ 05
0510

4

'C-PHONG

ng, Cholon

ng, Cholon

bắc khắp cả xứ Nam

100

1944

TRUNG BẮC TÂN VĂN



Những sự khốn-khở của đàn-bà

Người ta nói đàn-bà là giống người bị-thương cả đời. Nhưng chỉ những khi không biết bảo-hộ cơ-thể đối với những sự làm những sự có thể làm hại cơ-thể, thì những sự khốn-khở của cơ-thể mà sinh ra khốn-khở. Đàn-bà bị yếu đuối suy-chuột, thì sự khốn-khở của cơ-thể hành-động rất thường, mà sinh ra khốn-khở trầm trọng. Nhưng cần dùng thuốc:

QUINIUM LABARRAQUE

Đã được hội Hàn-lâm Y-học Paris ưng-chuẩn



thì không có điều gì là ngại-ngùng nữa.

Thuốc này là thuốc bổ rất mạnh, dùng trong những khi thiếu-thể suy-nhuộc đau gần kèm huyết, làm việc thất-quả, v.v. dùng thuốc này rất là công-hiệu. Sau hay trước bữa cơm, uống một cốc thuốc, thuốc này chế bằng rượu vang cũ Malaga, thì làm cho chóng phục-sức, làm cho da dẻ trắng mịn, và làm cho khắp cơ-thể đều khôi-phục.

Bán tại các hàng bảo chế tốt.

Dân buôn tại: Maison FRÈRE 19, Rue Jacob Paris (9)

SỮA BÒ HIỆU BERNA



là
thứ đồ ăn nhứt bô
cho người lớn
và trẻ-con.

Sữa nguyên-chất làm tại xứ Thụy-sĩ

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise, et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Pha trang, Đông-hới, Thu-xá, Saigon, Pnom-Penh.

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

PHỐ PAUL-BERT - HANOI

Bán rất nhiều thứ hàng từ 1 \$ đến 5 \$

MỘT ĐỒNG

Thùng đựng nước đá bằng nhôm, bán 33 cm . . . 1 \$
Timbale bằng kim khí mạ bạc . . . 1 \$
Pastipore, chén mạ bạc . . . 1 \$
Gant éponge, bao tiêu sous-pochet e cellophane . . . 1 \$
Eau de Cologne - Roy-le Anglaise de Girard . . . 1 \$
Hộp giấy viết thư kind Girard Duc 18 x 14 cm 50 feuilles, 50 enveloppes kép papier vergé blanc . . . 1 \$
Bé-a chiffon habillage fanais, bán 33 cm . . . 1 \$
Kính gọng đôi-mắt, mặt tròn 40/45 cm . . . 1 \$
Biển đá thuốc gô brayère, dấp bằng gỗ . . . 1 \$
Oreille molleton ariculé cao 22 cm . . . 1 \$

NĂM ĐỒNG

Chai nước nóng, vỏ ngoài sơn vernis, cỡ mạ kẽm, đựng được 4 lít . . . 5 \$
Đèn xe đạp thấp bằng sắt, mạ kẽm, đèn Luxo . . . 5 \$
Một bộ năm cái xoong bằng nhôm nhôm cán mạ kẽm, một bộ từ 12 đến 20 cm . . . 5 \$
Cán đĩa đồng, có đế 5 kilos . . . 5 \$
Trottoir piaste en bois vernis, renfort fer, chromé nickel . . . 5 \$
Gratutoire saeu e broc, email blanc, bord corail les 2 pièces . . . 5 \$
Auto Sk ff, appareil de jeu et de sport, 4 roues avec 2 hérisse . . . 5 \$
Pyjama percale fantaisie, col Danica, brandebourg . . . 5 \$
Eau de Cologne Herbrigerant 90° trées fine le 1/2 litres . . . 5 \$

Quạt máy Marcelli treo t trần 85 \$ 00 trở lên
Quạt máy Marelli để bàn, từ 27 \$ 50 trở lên

Dù các ngải đau dạ dày đến thế nào mặc lòng, hãy dùng:

Thuốc bột Saint André

thì sẽ thấy kiến hiệu tức thì.

Các sự đau đớn đã tiêu tán đi, các ngải lại được khỏe mạnh như thường.

Thuốc bột Saint André

lại chữa các bệnh như là:

Đau vị, bệnh dạ, bệnh ợ chua, v.v.

GIÁ bán: 0 \$ 85 một lọ

Bán tại hiệu Bảo-chế

CHASSAGNE

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

59, Rue Paul Bert, Hanoi

NHÀ BA-CHUÔNG

TỔC LÀ HIỆU BẢO-CHẾ MONTES

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Bệnh đi rên, sưng da dẻ, đau dạ

đầy, ợ không ngon, ngủ không yên,

pho-tô. Có thể sinh ra các bệnh

khác nữa.

Muốn khỏi các bệnh ấy thì cần

dùng thuốc:

Elixir Tridigestif

có các chất Paeeréstin, Diastase

và Papéine.

GIÁ: mỗi chai: 1 \$ 10

Có bán tại: Nhà Ba chuông, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Muốn trị bệnh rôm sảy, thì dùng thuốc LE AUDOL thật là công-hiệu và song:

Vì thuốc này làm cho khỏi ngứa-ngáy.

Vì thuốc này làm cho da-dẻ được mát mẽ dễ chịu.

Mỗi hộp: 0 \$ 80

Có cả các CHĂM BỐT NỮA

CHỈ TẠI HIỆU BẢO-CHẾ:

CHASSAGNE

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi

56 59, phố Paul-Bert, Hanoi